

INDEX

NOTE: Page numbers in italics refer to illustrations, in bold to main sections. The initial article is ignored in alphabetical sequence of titles, e.g. *Le Bel Inconnu* appears under B.

- Adela of Blois 36
- Adenet le Roi 65–6, 135
 - see *Cleomadés*
- adultery 56, 83, 84, 89, 144, 145, 172, 192
- Aeneid* 17, 25, 31, 88, 137, 183
- Alain of Lille 133
- Albrecht IV of Bavaria, Duke 197
- Albrecht (poet) 191–2
- Alexandre de Paris 30; see *Roman d’Alexandre*
- Alfonso X, King of Spain 256, 257
- allegory 22, 92
- Amadis de Gaula* (Rodriguez de Montalvo) 8, 259, 260–3
- Ambraser Heldenbuch*, Vienna 65
- Amis and Amiloun* 237
- amor* see courtly love
- Angevin dynasty 2, 85
- Anne de France 135
- anthologies from manuscripts 63
- anti-worlds in romance 115–29
- antifeminism 145
- Antiquity, romances of (*romans antiques*; *romans d’antiquité*) 29–44, 88
 - as origin of romance 2, 14–15, 132, 137, 254
 - and new society: *translatio imperii* 34–8, 254
 - translatio studii* in 31–4
 - private desire and public power in 38–42
 - women’s role in 137–8
- Antoine de la Sale 180
- Apollonius of Tyre, legend of 3, 254
- Aquinas, Saint Thomas 121
- Ariosto 205, 262, 263
- aristocratic society 63, 67–8, 106, 107–9, 118–22, 123–8
- aristocracy
 - administration of households 85–6
 - portrayal of, in literature 115, 116, 119, 127–9, 185–6, 199, 236
 - gender roles 132–4, 243
 - marriage among the 241–2
 - transformation of class 237; see also nobility
- Der arme Heinrich* (Hartmann) 65, 118
- Arthur and Merlin* 221
- Arthurian cycle (Malory) 158–61
- Arthurian romances 2, 168–9, 176–7
 - see also individual titles
- Arthurian subject-matter
 - in Dutch romance 178
 - in French romance 25–8, 55–7, 135–7, 167–78
 - in German romance 184, 187–92, 196–7
 - in Italian romance 178, 204, 205, 206
 - in Middle English romance 178–80, 218–33, 239–40, 246–8
 - in Portuguese romance, 257
 - in Spanish romance 178, 257–8
- The Arthurian Tradition in Italian Literature* (Gardner) 206
- Arthur’s court as frame for story 19
- Athelston* 237
- Athis et Prophilias* 64
- Aucassin et Nicolette* 91
- Auchinleck Manuscript 236
- audience of romance 3–4, 14–16, 30, 47–9, 129, 180, 203–4, 205–6
 - as textual community 48
 - of *romans d’antiquité* 30
 - of French romances 14–16
 - of German romances, 185–6, 198–9
 - of Italian romances, 203–6
 - of Middle English romances 222, 225, 226, 236–7
 - of Spanish romances of chivalry 261
 - reception of popular culture and chivalry 228–33, 236
- Austin Friars’ church, Norwich 245
- authors
 - anonymity 64, 186–7
 - author compilations 64–7
 - construction of corpora 63
 - literary self-consciousness 3
 - portraits of 69

Cambridge University Press

0521556872 - The Cambridge Companion to Medieval Romance

Edited by Roberta L. Krueger

Index

[More information](#)

Index

- previous authors as guarantors 14–15
 scribes as editors and 62
 and their public 14–16
The Avowying of Arthur 222, 224
The Awntyrs of Arthur 222
- Bakhtin, Mikhail 253–4
 ballads, traditional 227–8
 Barbour, John 98, 101
 Barton, Henry 236
 Bayerische Staatsbibliothek, Munich 65
 beast epics 49
 Beatrice of Bourgogne (Empress of Rome) 15
 Becket, Thomas 33
 Bédier, Joseph 63
 bedroom scenes in romances 153–4, 224–5, 241
Die Beichte einer Frau (anon.) 198
Le Bel Inconnu (Renaut de Beaujeu) 18, 196
 Benoît de Sainte-Maure, 2, 15, 30, 34
 Benson, Larry D. 98
 Bernart de Ventadorn 52, 86
 Bérout 3, 16–17, 24, 90, 174; *see* *Tristan* (Bérout)
 Berthold IV, Duke of Zähringen 185
 Berthold V, Duke of Zähringen 185
 Bertran de Born 102
 Bezzola, Reto 85
 Bibliothèque de l'Arsenal, Paris 65
 Bibliothèque Nationale, Paris 49, 51, 64, 66, 68, 72
 biography 101, 209
 Black Death 5, 180, 236–7, 245
 Black Prince 103
 Blanche of Castile 135
 Bloch, Marc 98, 255
 Bloch, R. Howard 84
 Boccaccio, Giovanni 151, 205, 260
 Boiardo, Matteo Maria 205
 bondsmen, noble (Germany) 186, 187
Le Bone Florence of Rome 244
The Book of Chivalry (Geoffroi de Charny) 97, 100, 107
Book of the Ordre of Chyvalry (Ramon Llull) 97, 107
 bourgeoisie 237
 bourgeois households, as context for romance 5
 “bourgeois-gentry” households 235–8
 Branca, Daniela Delcorno 215
 Britain
 Middle English romance 7–9, 120–3, 128–9, 150–63, 179–80, 235–52
 popular chivalric romance in 218–34
 see also *individual names and titles of works*
 British Library, London 151
 Bruce, Edward (brother of Robert) 98, 101
 Bruce, Robert, king of Scotland 98, 101
Brut (Layamon) 126, 221
 see also *Roman de Brut* (Wace)
- Buch der Liebe* (Ulrich Füetrer) 197
 Burns, E. Jane 144–5
- canso*, twelfth-century 63
cantari 4, 204, 206
The Canterbury Tales (Chaucer) 127, 151
 see also *individual tales*
 Capellanus, Andreas 88
The Carle of Carlisle 222, 224
Cassidorus 177
 Catalan romances 257–9
 Caxton, William 226, 236
La Celestina 260
 Cervantes, Miguel (de Cervantes Saavedra) 4, 8, 256–7, 262–4
Chanson de Roland 108
chansons de geste (vernacular epics) 3, 32, 48–52, 65
 compilation with romances in manuscripts, 49
 influence of hagiography 50–1
 love plots in 50
 Charles, Count of Flanders 110
La Chastelaine de Vergi 91, 145
 Chaucer, Geoffrey 42, 127, 150, 151, 155–8, 222, 229, 230–3, 236, 241
Le Chevalier à l'épée 143
Le Chevalier au lion or *Yvain* (Chrétien de Troyes) 23, 24, 26, 72, 138, 143, 177, 188, 219, 220
Le Chevalier de la Charrete or *Lancelot* (Chrétien de Troyes) 15, 16, 26, 49, 52–3, 67, 69, 73, 81–4, 135, 136, 138
 courtly love in 81–4
 sources 115–16
 transmission 73
Le Chevalier qui fist parler les cons 54–5
Chevelere Assigne 237
 chivalry 84, 132, 185
 celestial 173, 176
 Gawain and popular romance in Britain 218–34
 and governance of kings 107–10
 and heraldry 226
 and masculinity 143–5, 152, 154
 meaning of term 97
 and medieval Italian romance 203–15
 and piety 104–7
 societal role in romance 97–110
 and violence 99–103
 see also *knights*
 Chrétien de Troyes 2, 13, 15–16, 24–5, 65, 69, 73, 87, 167, 168, 169, 177, 178, 190, 219, 220, 221, 239
 art of description 20–1
 compilation of works 66–7
 contrast with Hartmann von Aue 187–9
 and courtly love 81–4, 86–7
 development of romance 52–3

Cambridge University Press

0521556872 - The Cambridge Companion to Medieval Romance

Edited by Roberta L. Krueger

Index

[More information](#)

Index

- Chrétien de Troyes (*cont.*)
 Guiot manuscript of works, 69
 interlacing 26–8
 representation of women 138
 segmentation and interlacing 23–4
 source for German romance 184, 194, 220
 source for French prose romance, 168–9
see also titles of works
- Christ, imagery of 52, 55
- Christine de Pizan 94, 107, 145, 225
- chronicle 101
- chronology 64, 191
- Cité des dames* (Christine de Pizan) 145
- class
 and popular romance in Britain 228–9
 social changes 237
see also society
- classification of romances 16
- Cleanness* 151
- Cleomades* (Adenet le Roi) 65, 135
- clerks
 as authors 2, 14, 30–1, 32–4, 47
 love, and the schools 87–90
 role of 85–6, 255
- Cleve, Countess of 183, 184
- Cligés* (Chrétien de Troyes) 19, 26, 64, 88–90, 194
 translation by Konrad Fleck, 194
 adaptation by Ulrich von Türrheim, 194
- collaboration in writing 83–4
- Colyns, John 246
- comic vision of romance 49, 54–5, 195
- community, textual 48
- compilations/recombinations 63–8, 177, 198
- El conde Partinuples* 256
- Confessio Amantis* (Gower) 232
- conjointure* 2, 13, 15
- Le Conte du Graal* or *Perceval* (Chrétien de Troyes) 2, 13, 15, 19–20, 26–7, 67–8, 74–5, 82–3, 120–1, 126
 continuations of 26–7, 67
 and other worlds 120, 121, 126
 source for *Parzival* (Wolfram von Eschenbach) 190–1
- contes* (tales), designation for romance, 1, 13, 45
- couplets, rhyming 1, 13, 198
- courts as fictional center of romance society
 47–9, 92, 197
 historical courts as context for romance
 production and transmission 2, 47, 82–3, 183–4
 fictional portrayal of 29–30, 116
- courtesy and heroic stature 223, 224–5
- Courtiers' Trifles* (Walter Map) 32
- courtliness 84–7, 92–4
- courtly love 5, 81–94
 and courtliness 84–7, 92–4
 definition of 84–5
see also love
- Cox, Captain (actor) 227–8, 234*n*
- Crane, Susan 48
- Curial e Güelfa* (1443–60) 258
- Curschmann, Michael 72
- Dante Alighieri 204
- De Arte honeste amandi* (Andres Capellanus) 88
- De Caluwé, Jacques 125
- De Planctu Naturae* (Alain of Lille) 133
- La Deplourable fin de Flamete* (Scève) 260
- description, art of 2, 20–2, 33, 34
- Desiré* 127
- Diaz, Bernal 253
- didactic texts 49, 107, 145
- Didot-Perceval* 168
- Diederick van Assende 196
- disguise motif 54
- disruption in romance
 of gender roles 137, 146
 of political order, 35–6
 of stable social order 117–20
- Dit dou florin* (Jean Froissart) 73
- Diu Krône* 221
- Dolopathos* 64
- domestic detail in romances 237–8
- Don Quixote/Quijote* (Cervantes) 229, 253, 262–4
- du Bellay, Joachim 180
- Dutch medieval romance, 8, 183
- Ecclesiastical History* (Orderic Vitalis) 103
- ecphrasis* 20
- editors of medieval texts 62–3
- education
 of clerks 87
 of nobility 133
 of women 133
- Edward IV, king of England 151
- Eilhart of Oberg 192, 193–4, 198
- Eleanor of Aquitaine 2, 33, 36, 85, 135
- Eleanor of Castile 135
- Elegia di madonna Fiammetta* (Boccaccio) 259
- Eliduc* (Marie de France) 3, 24
- Emaré* 237, 244–5, 246
- Empereurs de Rome* 64
- Eneas*, *see Roman d'Eneas*
- Eneide* (Heinrich von Veldeke) 64, 71, 183–4
- episodic organization 24
- Epistle of Othea* (Christine de Pizan) 225
- Erec et Enide* (Chrétien de Troyes) 2, 15, 23, 24, 25, 49, 88, 138
 contrast with Hartmann von Aue 188
- Erec/Erek* (Hartmann von Aue) 65, 187–8, 220
- Eros, translations of (private desire and public power) 38–42
- eroticism
 and history 30–1, 38, 39–42
 and other worlds 125–7
 and religious register 52–3, 82, 91–2

Cambridge University Press

0521556872 - The Cambridge Companion to Medieval Romance

Edited by Roberta L. Krueger

Index

[More information](#)

Index

- Erpingham, Sir Thomas 245
Escanor (Girart d'Amiens) 135
L'Escoufle (Jean Renart) 15, 141
Espinette amoureuse (Foisart) 73
Estoire del saint Graal 172, 176
exempla 50
- fabliaux 49, 54–5
 fairy worlds 117, 119, 122–5, 128, 139–43
 family 235, 237–8
 see also knights; marriage; wives; women
 fathers and sons in romance 248
La Faula (Guillem de Toroella, c.1370) 258
 fidelity, female 21–2
La Fille du comte de Pontieu 178
Filocolo (Boccaccio) 205
Il Filostrato (Boccaccio) 151
Fiorio e Bianciflore 204
Flamenca 53, 91
 Fleck, Konrad 194, 195
Floire et Blancheflor 13, 17, 23, 51–2, 73
 adaptations 185, 195–6, 204, 205, 237, 256
 in German 185, 195–6
 in Dutch 196, 199
 in Italian 205
 in Middle English 237
 in Spanish 256
Flores de filosofia 256
Flores et Blancaflor 256
Florimont (Ainon de Varennes) 16, 23
Floris (Diederick van Assende) 196
Floris and Blancheflor, 237
Flos unde Blankeflos (anon.) 196, 199
 form and content interplay 46–7
 formlessness in prose *Tristan* 175
 Frappier, Jean 84, 170, 172
Frauentienst (Ulrich von Liechtenstein) 195
Frauentreue 198
 French medieval romance 13–28, 206
 art of description 20–2
 authors and their public 14–16
 episodic organization 24–5
 filtering storymatter through narrating voice 16–18
 interlace and romance expansion 25–8
 intersection with other genres, 45–57
 narrative structures 22–4
 topics and types 19–20
 French prose romance
 early 168–9
 evolution and legacy 167–8
 influence of 178–81
 interlace technique 170, 173, 175, 179
 Lancelot-Grail cycle 169–73
 late Middle Ages 176–8
 Post-Vulgate cycle 175–6
 prose *Tristan* 173–5
Fresne (Marie de France) 3, 139
 Froissart, Jean 73, 102
- Frye, Northrop 253
 Füetrer, Ulrich 197–8
- Galahad (Galaad), characterizations of 55, 171–3
 compared to Christ 55, 106
Galeran de Bretagne 73, 139, 141
Gamelyn 237
 Gardner, Edmund 206
Garin de Monglane 49
 Gaston Paris 81, 84
 Gaston Phebus, Count of Foix 73, 74
 Gaunt, Simon 144
 Gautier d'Arras 3, 15–16
Gawain: the Early Years 219
 Gawain (Gauvain), role in British popular romance 218–34
 chivalric identity tested, 153
 failure to uphold reputation, 143
Gawain and Gologras 222–3
 gender
 in late medieval English romance 150–62, 243
 in Old French courtly romance 132–46
 female readers and patrons 134–6
 masculinity 143–5
 paths of romance women 139–43
 transformations of social identity 145–6
 women as ambiguous agents of romance 137–9
 in romance wall paintings 190
 Generation of 1898 movement 254
 genre 17, 46–57, 181
 conflict between 51
 definitions of 46, 180
 form and content interplay 46–7
 horizon of expectations in reading 46, 52
 intertextuality 50–7
 lyrics in romance 46
gentillesse 225
 gentry as a class 237, 241
 Geoffrey of Monmouth 2, 25, 35, 116, 218, 257
 Geoffroi de Charny 97, 100, 104, 105, 107
 Gerald of Wales 101
 Gerbert de Montreuil 15, 22, 27, 135
 German medieval romance 60, 64–5, 67–8, 71, 123–7, 183–99
 Hartmann von Aue 65, 66, 117, 118, 187–9
 Iwein story in pictures 189–90
 late medieval transformations 196–9
 origins and traditions 183–7, 194–5
 Tristan tradition 192–4
 Wolfram von Eschenbach and the Grail 64–5, 66, 190–2
Gerusalemme Liberata (Tasso) 205
 Giddens, Anthony 242, 243
 Giles de Busigny 110
 Girart d'Amiens 135
Girart de Roussillon 50
Glinois 23

Cambridge University Press

0521556872 - The Cambridge Companion to Medieval Romance

Edited by Roberta L. Krueger

Index

[More information](#)

Index

- Godefroi de Leigni/Godfrey de Lagny 16, 67, 83
- Gologras and Gawain* 221
- Gottfried von Strassburg 67, 72, 90, 93, 184, 192–3
- Gower, John 231–2
- Grail romances 65, 167, 168–9, 190–2
 see also *Conte du Graal*; *La Queste del Saint Graal*; *Estoire del Saint Graal*; *Parzival*; *Roman du Graal*; *Titivel*
- Gran conquista de Ultramar* 257
- Gravdal, Kathryn 54
- Gray, Sir Thomas 98
- “The Green Knyght” (Paston library) 226
- The Greene Knight* 222
- Gregorius (Hartmann) 65, 117
- Guido delle Colonne 42
- Guillaume d'Angleterre* (Chrétien de Troyes) 66, 117–18, 256
- Guillaume de Dole* (Jean Renart's *Roman de la Rose*) 15, 21, 45–6, 91–2, 140–1
- Guillaume de Lorris 21–2, 92
- Guillaume IX of Aquitaine *see* William IX
- Guillem de Toroella 258
- Guiot (thirteenth-century scribe) 64, 66
- Guy and Colbronde* 226
- Guy of Warwick* 226
- hagiography (saints's lives) 3, 48–9, 50, 51, 52–3
 use of religious language 82, 104–5
 and value of virginity 56
- Hartmann von Aue 65, 66, 117, 118, 184, 187–9, 220
- Haskin, Charles Homer 98
- Havelok the Dane* 3, 109, 237, 244–5
- Heinrich von dem Türlin 65
- Heinrich von Veldeke 64, 71, 183–4
- Helcanus* (or *Peliarmenus*) 177
- Heldenepik* 67
- Heldris de Cornuälle 15, 133, 134
- Hélie de Borron 174
- Henry II, king of England 2, 32, 33, 36, 85, 87, 135, 170
- Henry the Liberal, Count of Champagne 82, 87
- Henry the Lion, Guelph Duke 185
- Henry V, king of England 102–3
- heraldry and chivalry 226
- Hermann I, Landgrave of Thuringia 184, 185
- heroes
 centrality of chivalric 47–8
 the famous nine 106
 of romance 235
- heroines 139–43, 248
- Das Herzmäre* (Konrad von Würtzburg) 198
- Hindman, Sandra 49, 72
- Histoire ancienne jusqu'à César* 42
- Histoire de Guillaume le Maréchal* 101
- Historia* (Alfonso) 257
- Historia regum Britanniae* *see* *History of the Kings of Britain*
- Historia troyana polimetrica* (c.1270) 256
- history
 and courtly romance 50
 and erotic tensions 30–1, 38, 39–42
 Judaeo-Christian and Classical 106
 Middle Ages 98
 mythic prehistory 35, 40
- History of the English Kings* (William of Malmesbury) 218
- History of the Holy Grail* (Henry Lovelich) 178, 236
- History of the Kings of Britain* (Geoffrey of Monmouth) 2, 35, 116, 120, 127, 218–19
- Hoccleve, Thomas 243
- Holt, J. C. 227
- home *see* household context for romance
- Homer 25
- honor, chivalric 199
- horizon of expectations in reading 46, 52, 53
- Horn Child and the Maiden Rymnild* 237
- hostility towards chivalric romances 135, 228–9
- household context for romance 85–6, 235, 236–8
- Hudson, Harriet 236
- Hue de Rotelande 16, 26, 54
- Hugh of Saint Victor 121
- Hundred Years' War 5, 150, 161–2, 180
- Iberian peninsula 178
 see also Spanish romances
- iconography of medieval romance 69
- Ille et Galeron* (Gautier d'Arras) 15, 23–4
- illustrations 68–75, 70–1
 author portraits 69
 iconography 69
 mode of reception 74
 prose romances 72–3
 selection 69, 72
- influence of French sources 178–9
- inheritance 235, 245
- interlace technique 22–4, 25–8, 170, 173, 175, 179
- intertextuality between genres 50–7
- interventions, other-worldly 118–20
- Ipomedon* (Hue de Rotelande) 16, 19, 23, 26, 54–5
- irony 47, 52, 150
- Isabeau de Bavière, Queen 135
- Isabelle of Vermandois 82
- Italian medieval romance and chivalry 203–15
 cantari 204
 influences 203–9
 Tavola Ritonda 213–15
 Tristano Riccardiano 209–11
 Tristano Veneto 211–13
- Iwein* (Hartmann von Aue) 65, 68, 187–90, 220–1
 as reworking of Chrétien's *Yvain*, 220

Cambridge University Press

0521556872 - The Cambridge Companion to Medieval Romance

Edited by Roberta L. Krueger

Index

[More information](#)

Index

- Jaeger, C. Stephen 93
 Jameson, Fredric 46
Jaufre (anon.) 16, 19–20, 89
 Jaus, Hans-Robert 46, 51, 260
 Jean d'Arras 3, 135, 177
 Jean de Meun 21–2, 92, 93
 Jean, Duke of Berry 3, 135
 Jean Renart 15, 18, 21, 45, 140, 146
The Jeaste of Sir Gawain 223, 224
 Jehan Vaillant 177
 Johann von Würtzburg 196
 John of Gaunt 151
 John of Massingham 110
 jongleurs 14, 17, 255
Joseph of Arimathea (Portuguese) 257
Joseph of Arimathie (Middle English) 178, 257
Joufroi de Poitiers 91
Der Jüngere Titurel 68
- Kanor* 177
Karl der Grosse (Stricker) 64
 Kay, Sarah 48
 Kennedy, Elspeth 97
King Arthur and King Cornwall 222
King Horn 237, 240, 243
King Ponthus and Fair Sidone 237, 242, 243
 kings and knights 107–10
King artus hauf (Widwilt) 196
Klage (Wolfram) 64
 Knight, Stephen 238
 knights 98–103, 104–7, 107–10, 171, 179
 identifying ideal of behaviour and ethics 206–7
 as myth 238–9
 romance and masculinity 143–5, 238–41, 246–8
 and social change 237
 Spanish 256–7
 see also chivalry
The Knight's Tale (Chaucer) 154–5
 Knights Templar 104
 Köhler, Erich 84
 Konrad von Würtzburg 198
 Krueger, Roberta 48
 Kunigunde, wife of Duke Albrecht IV of Bavaria 197
Kyng Richard Cure de Lyon 226
- Lachmann, Karl 63
Lai du cor 119
Lai du court mantel 119
Lai le Freine 237
 lais 49
Lais of Marie de France 3, 138–9, 146
Lancelot (see also *Prose Lancelot*)
 influence on Italian romances 204
 non-cyclic version 172
Lancelot (Chrétien de Troyes see *Le Chevalier de la Charrette*)
- Lancelot do Lac* 97, 106, 107
Lancelot of the Laik 178
Lancelot-Graal cycle 67–8, 74, 168, 170
 Laneham, Robert 227–8
 language, religious 82, 104–5
 language of romance texts 253–4
Lanval (Marie de France) 21, 119–20, 125–6, 143
Lanzelet (Ulrich von Zatzikoven) 121, 123–5
Lancelot and Lannzilet (Ulrich Füetrer) 197
 Larner, John 207
 Latin see Antiquity; translation
 Latini, Brunetto 204
Laurin 177
Laüstic (Marie de France) 144
 length of romances 22, 168, 175
 Lewis, C. S. 84
Libeaus Desconus 221
libro, use of term 254
Libro de Alexandre 254, 255
Libro de Apolonio 254, 255
Libro del Caballero Zifar (c.1310) 256–8
libro de caballerías 256
 lineage 235, 245–8
Lisuarte de Grecia (Rodríguez de Montalvo) 261
 literacy, lay 74–5, 180, 204, 237–8
 literature, courtly 85–6
Le Livre de Caradoc 19
Le Livre du Duc des Vrais Amants (Christine de Pizan) 145
Li livres dou Trésor (Latini) 204
 López de Ayala 260
 Louis VII, king of France 135
 love
 and development of the romance 52–3, 242, 244
 love triangles 174, 193
 and medieval marriage 242
 religious and sacrilegious 90–2
 subordination of theme 39
 see also courtly love; eroticism and history
 Lovelich, Henry 178, 236
 Luces de Gat 174
 Ludwig III of Thuringia, Landgrave 183
 Lydgate, John 42
 lyrics 46, 49
- Mabinogion* 218
 McCarthy, Terence 179
 McFarlane, K. B. 245
 magical resolutions 224–5
 Mahaut d'Artois 135
Mai und Beafloer 64
 maidens in romance 139–43
mal mariees 138
 Malory, Sir Thomas 100, 108, 150, 151, 158–62
 French influence 178–9
 as reader 236

Cambridge University Press

0521556872 - The Cambridge Companion to Medieval Romance

Edited by Roberta L. Krueger

Index

[More information](#)

Index

- Manessier 27
Mantel (Heinrich von dem Türlin) 65
 manuscripts 49–50, 60–77
 characteristics of original 60, 61
 distribution and production 74–5
 divergencies and variations 62
 French patterns 63–4, 65
 German patterns 64–5
 illustration 68–75
 medieval reception of 60, 62, 69, 74–5
 patterns of compilation 63–8
 scribes as editors and authors 62–3
 Map, Walter *see* Walter Map
mären texts 65, 198
 marginalization of women 152–3, 159, 161
 Marguerite de Navarre 94
 Marie de Brabant 65–6, 135
 Marie de Champagne 15–16, 69, 73, 82, 86, 135
 Marie de France 21, 24, 119, 138–9, 144
 Marie de Ponthieu 135, 146
 Marie, Duchess of Bar 135
Marques de Rome 177
 marriage, medieval 235, 241–5; *see also mal mariées*
The Marriage of Sir Gawaine 222
 marvels, fictive 121–2
 masculinity and romance 143–5, 152, 235, 246–8
 see also men, bonds between
 Matilda, empress 36
 Mathilda of Portugal 82
 matter of Britain 257, 258
 Maugin, Jean 177
 Maximilian I, Emperor 197
Meliador (Jean Froissart) 73
Meliadus (Rusticiano da Pisa), 204, 208
Mélusine (Jean d'Arras) 3, 135, 143, 146, 178
 men
 bonds between 144–5, 151–2
 see also masculinity and romance
Meraugis de Portlesgueiz (Raoul de Houdenc) 23
Merlin (Old French prose) 172, 176
Merlin (Middle English, Henry Lovelich) 178, 236
Metamorphoses (Ovid) 88
 metaphor 39, 52, 91
 Michot Gonnot 177
 Middle English romance, *see* Britain, Middle English romance
 Middle High German romance, *see* German medieval romance
 miniatures 68, 72
Minnerede poems, 68, 198
Des Minners Anklagen 198
 misogyny in romance 54, 143–4, 145
 Montaigne, Michel de 181
 Montalvo, Garci Rodríguez de 260–2
Morgante (Pulci) 205
La Mort le roi Artu 57, 68, 104, 170, 171–2
Morte Arthur (stanzaic) (before 1400) 221, 246
Morte Arthure (alliterative) (c.1360) 221, 236, 245–7
Morte Darthur (Malory, 1469) 100–1, 106, 108, 158–62, 178, 248
 motifs, romance 187
 Moulins library 135
 Munich Staatsbibliothek 72
 myth and the knight 238–9
Narcissus 88
 narration in romance
 change to novel form 180
 episodic organization 24–5
 interlace and romance expansion 25–8
 multiple segments and interlace 22–4
 narrative compilation 67–8
 narrator's voice 16–18, 188, 191, 195, 209, 213
 other-worldly interventions 118–20, 129
 recurrent patterns 19–20
 and storymatter 16–18
Nibelungenlied 64, 184
 Nobility, ideals of
 in Middle English romance 228–9
 in German romance, 186
 in Italian romance, 207–8
Nouveau Tristan (Jean Maugin) 177
 Norse medieval romances 8, 183
novela 254, 259–60
 novels 180, 254
The Nun's Priest's Tale (Chaucer) 150
 Occitan corpus 19, 51, 53
Octavian 237
Ogier le Danois 49
On Not Taking a Wife 219
 oral reading of romance 3, 14, 73
Ordene de chevalerie 97
 Orderic Vitalis 103, 110
Orlando Furioso (Ariosto) 205, 262, 263
Orlando Innamorato (Boiardo) 205
 Österreichische Nationalbibliothek, Vienna 65
 Ovid 32, 87–9, 137
 paintings of romance stories 189–90, 197
Palamedes 175
Paris y Viana 256
 parody 49, 54
Partonopeu de Blois 17–18
Parzival (Wolfram von Eschenbach) 4, 64, 65, 67, 190–1, 220
 Paston, Sir John 225–7, 236
Patience 151
 patrilineage 34–6
 patronage
 of French romance 15–16, 66, 134–7
 of German romance 183–4, 185–6

Cambridge University Press

0521556872 - The Cambridge Companion to Medieval Romance

Edited by Roberta L. Krueger

Index

[More information](#)

Index

- of Middle English romance 4, 225–7, 236
 women patrons 134–7
see also audience
 patterns of verse romance 13
Pearl 151
 Peire Rogier 53
 Pelayo, Menéndez 259–60
Perceforest 176
Perceval (Chrétien de Troyes) *see Le Conte du Graal*
Perceval Continuations 26–7, 67
 Percy Folio Manuscript 228
 performance of romances 229–30
Perlesvaus 49, 102, 168–9
 perspectives, plurality of 47, 52
Le petit Jehan de Saintré 180
 Philip, Count of Flanders 82, 83
 Philip II (Philip Augustus), king of France 83
 Philip III, king of France 65
 Philippe de Beaumanoir 97
Philomena 88
 piety and chivalry 104–7
Piramus et Thisbe 88
 Portuguese medieval romances 8
 Post-Vulgate Cycle 175–6
 power
 given to women 39, 143, 155
 private desire and public power 38–42
 shift from Troy to Rome and Europe 35, 64
 see also translatio imperii
 Prague, Státní knihovna CSSR 68
 printing 5, 198
Prise d'Orange 50
 private life in romances *see* household context
 prologues 14–15, 16, 34
 prose romance
 contrasted with verse romance 167–8
 in French 167–82
 in Middle English 178–9
 in German 197–8
 in Italian 204–5, 207–17
 in Spanish 255–6
 Prose *Lancelot* (French) 18, 55, 57, 67–8, 100, 104, 140, 141, 169, 170–1
 prose *Tristan* 173–5
Protheselaus (Hue de Rotelande) 26
 Pseudo-Map Cycle 169
 Pseudo-Robert de Boron Cycle *see* Post-Vulgate Cycle
Pseudo-Turpin 167
 pseudonyms 15
 Pulci 205

 queens in romance 139–43
La Queste del Saint Graal 55–7, 68, 104, 106, 121, 127, 142
 Gawain's role in 220
 interlace technique 170–3
 Post-Vulgate version 176

 Ramon Llull 97, 107, 110
 rape in romance 22, 137, 140
 reading (oral) and recitation 73–5
 reception of medieval manuscripts 60, 62
 recitation of romances 73
 Reclus de Molliens 68
 Reconquista of Spain (711–1492) 4, 255
 reconstruction of original texts 63
 reflexivity of romance 13
Regement of Princes (Hoccleve) 243
 Renaut de Beaujeu (or Bâgé) 18, 196
 rewriting, art of 13–14
 Richard I, king of England 101
 Richard II, king of England 151
Rimado de Palacio (López de Ayala) 260
 Robert de Blois 49
 Robert de Boron 169, 176
 Robertson (Jr.), D. W. 84
 Rodenegg castle paintings (South Tyrol) 189–90, 197
 Rodríguez del Padrón, Juan 259
Le Roi Flore et la belle Jehanne 178
Roman d'Alexandre (Alexandre de Paris) 30, 34, 37
Roman de Brut (Wace) 2, 25, 26, 27, 50, 61, 64, 221
Roman de Brut (Wace, 1155) 2, 50 221
Roman d'Eneas 2, 15, 17, 25, 34, 35, 36, 37, 61
 influence of Ovid 88, 137
 manuscript 64
 plurality of perspectives 52
 and power of desire 39–41
 women's role in 137–8
Roman du Graal (Robert de Boron) 169
Roman de la Rose (Guillaume de Lorris and Jean de Meun) 21–2, 92, 145
Roman de la Rose (Renart) *see* Guillaume de Dole
Roman de Silence 16, 132, 133–4, 139–40, 145
Roman de Thèbes 2, 14, 15, 16, 20, 25, 30, 33
 and eroticism 41
 patrilinear rights in 36–9
Roman de Toute Chevalerie (Thomas of Kent) 29–31, 37–8, 41–2
Roman de Troie 13, 14, 15, 25, 30
 manuscript 64
 and power of desire 39–41
Roman de la Violette (Gerbert de Montreuil) 22, 135, 146
Roman du castelain de Couci et de la dame de Fayel (Gerbert de Montreuil) 22, 70, 144, 146, 198
 Romance
 art of description 20–2
 as literature of debate 99
 classification of 45
 genre opposed to modern novel 180, 253–4, 264
 manuscript contexts of 60–77

Index

- Romance (*cont.*)
 narrative structure 22–23
 and other genres 45–7
 “other worlds” in 115–29
 role of chivalry in 97–110
see also audience, authors, genre,
 illustrations, manuscripts, narration,
 patronage, patterns, prose romance,
 reflexivity, translation; Britain, Middle
 English romance, French medieval
 romance, French prose romance,
 German medieval romance, Italian
 medieval romance, Spanish medieval
 romance, and titles of romances.
 overview of evolution 1–6, 167–81
romans antiques see Antiquity, romances of
romans d'antiquité see Antiquity, romances of
romanz, as translation into the French
 vernacular 1, 13, 45
romanzi, Old Italian 203
 Ronsard, Pierre de 180
 Rudolf von Ems 194
 Runkelstein castle paintings (South Tyrol) 197
 Rusticiano da Pisa 177, 204
- St. Gall Stiftsbibliothek 64
 saints, lives of *see* hagiography
 Sala, Pierre 177
 Sale, Antoine de la 180
 Sankovitch, Tilda 91
 Scaglione, Aldo 207
 Scandinavian medieval romances 178. *See*
 Norse, Old medieval romances
 Scève, Maurice 260
 Schönperger, Hans 198
Schule der Minne 198
 scribes, role of 62
 Segre, Cesare 46
senz/sapience 14
Les Sept Sages de Rome 3, 64, 177
Las sergas de Esplandián (Montalvo) 261
 Seven Sages cycle *see* *Les Sept Sages de Rome*
 sexuality 21–2, 41–2, 56, 92, 133, 137
 diabolization of desire 127
 and masculinity 143–5
see also eroticism; gender
 shape of romance in medieval France 13–28
 Shroud of Turin 104
Servo libre de amor (Juan Rodríguez del
 Padrón, 1440) 259
 Simon de Montfort 101
Sir Amadace 237
Sir Degaré 237
Sir Gawain and the Carle of Carlisle 222
Sir Gauvain and the Green Knight 105, 118–19,
 151, 152–4, 158, 159, 161, 222, 227, 241
Sir Isumbras 237
Sir Orfeo 117, 122–3, 128–9, 237
- Sir Perceval of Galles/Sir Percyvell of Gales*
 (early fourteenth century) 221, 236, 237,
 239
 society
 ancient story and new society 34–8
 changes in clan organization 34–5, 36
 character of popular culture 228–9
 different types in romance 115–29
 literary aristocracy 115, 116
 patrilineage 34–8
 rise of secular dynastic histories 35
 role of chivalry in romance 97–110, 218–34
 social identity 145–6
 sons, role of 239–40, 245–8
 Sorg, Anton 198
 sources for other worlds in romances 115–16
 Southern, R. W. 98
 Spanish medieval romances 253–64
 Spiegel, Gabrielle 50
Spielmannsdichtung 184
Squire's Tale (Chaucer) 222
 Statius 31
 Staufer dynasty of Germany 185–6
 Stephen, king of England 36
Storia di Merlino 204
 story
 role of other worlds 120
 storymatter of romance 16–20
 storyteller, role of 14, 188
Story of Merlin, The 101, 107–8, 109
Streitgespräch zweier Frauen über die Minne
 198
 Stricker Der 64
 Suger, Abbot of St Denis 110
Suite du Merlin 176
 symbolism, religious 57, 116
- Tale of Sir Thopas* (Chaucer) 127, 230, 231,
 236
 Tasso, Torquato 205
La Tavola Ritonda 178, 208, 213–15
 tent descriptions 20–1, 33–4
 terminology, precise generic 45–6, 180
terre geste (land laid waste) 103
Thebaid (Statius) 31
 Thibaut de Blois, Count 15
 Thomas Aquinas, Saint 121
 Thomas of England (d'Angleterre) 17, 90–1,
 93, 192. *See* *Tristan* (Thomas)
 Thomas of Kent 29–30
 Thornton, Robert 236
Tirant lo Blanc (Joannot Martorell, c.1460)
 258–9
Titulef (Wolfram von Eschenbach) 65, 67, 68,
 191–2
 tomb descriptions 34
Torrent of Portyngale 237
Tournament of Tottenham 228

Cambridge University Press

0521556872 - The Cambridge Companion to Medieval Romance

Edited by Roberta L. Krueger

Index

[More information](#)

Index

- tournaments 98, 100
 transformations, magical 224–5, 230–3
translatio imperii 34–8, 64
translatio studii 31–3
 translation
 from French into other languages 178, 211, 220–1
 from Latin into French 13, 16, 31–42
 from Spanish into other languages 260
 see also Antiquity
 transmission, patterns of 63–4
Die treue Magd 198
Trierer Floyris 184, 195
Tristan (Béroul) *see* attached
Tristan (Castillion) 257
Tristan (Gottfried von Strassburg) 67, 192–4
Tristan (Thomas)
 Tristan interpretations 16–17, 24, 72, 90–1
 German 192–4
 northern Italian 207–9
 prose *Tristan* 173–5
 Tristan romances
 of Béroul 3, 16–7, 24, 74, 90, 167, 174
 of Eilhart of Obert 192, 193–4, 198
 of Gottfried von Strassburg 67, 72, 83, 90, 184, 192–3
 of Pierre Sala 177
 of Thomas of England 3, 16–17, 24, 74, 90, 91, 92–3, 167, 184
 of Ulrich von Türlheim 193
 of Ulrich von Freiburg 194
 Italian versions, 208–15; *see also* *Tristano Riccardiano*, *Tristano Veneto*, *Tavola Ritondo*
Tristan (Pierre Sala) 177
Tristano Riccardiano 204–5, 208, 209–11
Tristano Veneto 208, 211–13
Tristrant (Eilhart of Oberg) 192, 193–4, 198
Los trabajos de Persiles y Sigismunda (Cervantes) 263
Troilus and Criseyde (Chaucer) 42, 151, 155–8, 236, 241
Troy Book (Lydgate) 42
 Troy legend, importance of 88
Trubert 54
 truth, presentation of 167–8
The Turke and Sir Gawain 222

 Ulrich von Freiburg 194
 Ulrich von Liechtenstein 195
 Ulrich von Türlheim 193–4
 Ulrich von Zatzikhoven 123

Vengeance Raguidel (Raoul de Houdenc ?) 143
 verse romance 13, 167
La Vie de Saint Grégoire 56
La Vie de Sainte Marguerite 49
 Vinaver, Eugène 174, 179

 Vintler, Niklaus and Franz 197
 violence of medieval world 99–103, 125
 Virgil *see* *Aeneid*
 virginity, importance of 56, 82–3, 140–1, 171, 194
 virtues extolled in romance 56
 Vives, Juan 178
 Vulgate Cycle 18, 143, 169; *see* *Lancelot-Graal* cycle

 Wace 25, 50
Walewein 221
 Walter Map 32, 169–70
 Walther von der Vogelweide 184
 warfare
 and literature of romance 215
 portrayed in the romances 99–103, 110, 179
The Wedding of Sir Gawain and Dame Ragnelle 222, 224, 230–1
 Whittington, Sir Richard 237
Widwilt 196
The Wife of Bath's Tale (Chaucer) 155, 232–3
Wigalois (Wirnt von Gravenberg) 196, 198, 220
Wigamur 220
Wigoleiss 198
Wilhelm von Orlens (Rudolf von Ems) 194
Wilhelm von Österreich (Johann von Würzburg) 196
Willehalm (Wolfram von Eschenbach) 64, 65
 William, 9th Duke of Aquitaine 86
 William the Conqueror 87
 William IX of Aquitaine (first troubadour) 86, 135
 William of Malmesbury 218
 William Marshal 98, 101–2, 104, 105
William of Palerne 237
 William X (troubadour patron) 86
 Wirnt von Gravenberg 196
 wives in romance 139–43, 240–6
 Wolfram von Eschenbach 64–5, 66, 184, 190–2, 220
 women
 abuse of 144
 agency of 137–9, 154
 marginalization of 152–4, 159, 161, 240–1, 248
 and men in late medieval English romance 150–62
 misogyny 143–4, 145
 in other worlds 128
 paths of romance women 139–43
 perspectives on love in minne constellation, 198
 portrayed contrary to stereotypes 191
 power over men 54, 155
 power in society 36–7, 39–42
 problematic role in romance 137–9, 152

Index

- women (*cont.*)
 - as readers 48, 133, 134–5, 146, 238
 - saints 50
 - singlewomen 141, 239
 - see also* adultery; courtly love; gender; virginity, importance of; wives in romance
- Worcestre, William 245
- worlds in romance, alien or other 115–29, 191
- wounding in other worlds of romance 126–7
- Yiddish Old Yiddish dialect 196
 - Old Yiddish romance, 196
- Yonac* 127, 128
- Ysaïe le Triste* 177
- Yvain* (Chrétien de Troyes) *see Le Chevalier au lion*
- Ywain and Gawain* 221
- Ywein see Iwein*
- Zifar see Libro del Caballero Zifar*